

waterpik®

Instruction Manual

Manuel d'instructions

Manual de instrucciones

Model # is located by barcode.
Please write your model # on your sales receipt or below.

Le numéro de modèle se trouve à côté du code-barres.
Veuillez inscrire le numéro de modèle sur votre reçu de vente ou ci-dessous.

El número de modelo está ubicado al lado del código de barras.
Sirvase escribir el número de modelo en el recibo de compra o debajo.

Model Number:

FN 20022557-F AA

ENGLISH

To begin your Waterpik® shower experience we want to give you all of the proper information to make installation easy and quick. This way you are that much closer to enjoying an invigorating shower with your new shower head.

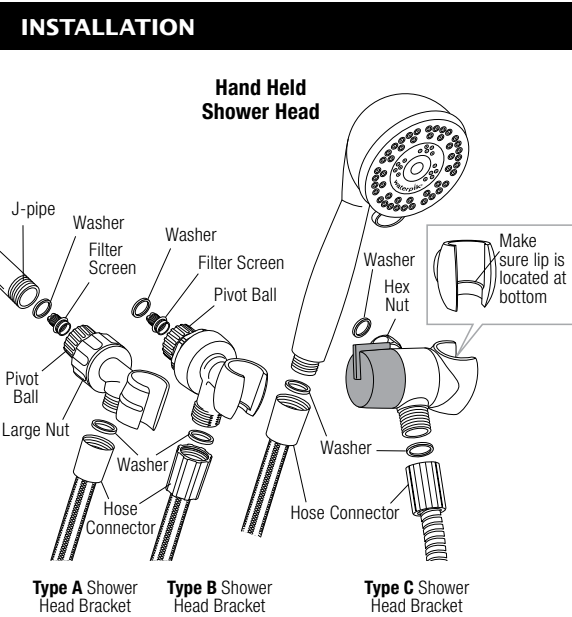
You can access more products and information on your product at www.waterpik.com.

Note: Pictures shown may not directly match your shower head.

PRIOR TO INSTALLATION

- Write down your model number in the allotted space above. (Model number is found on the packaging near barcode.)

If you do not have the package you may find the model number on our website www.waterpik.com.
- Remove old shower head and remove all pipe tape as well.
- Ensure that the washer from the old shower is not connected to the pipe. Use a thin utensil to check inside the pipe for washers, such as a pencil or screw driver. **Do not use your fingers.**
- Gather the tools necessary to install your new shower head.



AVERTISSEMENTS :

- Afin de conserver encore davantage d'énergie et d'éviter les dangers liés à une eau trop chaude, s'assurer que votre chauffe-eau soit réglé à une température maximale de 120°F (48,9°C).
- Tester la température de l'eau de la baignoire/douche avec la main avant de se baigner.
- Pour plus de sécurité, l'installation (dans n'importe quel domicile) d'un mitigeur à équilibrage des pressions (pour baignoire/douche) avec butées de limitation de rotation adéquatement réglées par un plombier est recommandée pour les douchettes Ecoflow® ou les douchettes à haute efficacité. Si vous avez un doute sur votre type de mitigeur, consultez votre plombier.
- **À usage externe uniquement.** L'amibe *Naegleria fowleri* potentiellement mortelle, peut être présente dans certaines eaux du robinet ou eaux de puits non chlorées.
- Toujours s'assurer que la douchette à main est correctement installée sur son support, pour empêcher la douchette de tomber.
- Ne pas tirer sur le tuyau flexible. Cela pourrait déloger la douchette de son support et la faire tomber.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

- Pour le maintien du bon fonctionnement de système, on doit éliminer les dépôts minéraux dès qu'ils apparaissent dans les orifices d'aspersion. Pour l'élimination des dépôts minéraux, frotter délicatement les busettes en caoutchouc sur la face de la douchette pour expulser les dépôts minéraux.
- Pour un nettoyage plus approfondi, démonter la douchette et placer celle-ci pendant 2 à 3 heures dans un récipient de vinaigre blanc (utiliser uniquement du vinaigre blanc – 250 à 500 mL). Réinstaller ensuite la douchette et ouvrir l'arrivée d'eau – laisser l'eau couler à chaque mode d'aspersion pendant 1 à 2 minutes pour éliminer tout résidu de vinaigre. Repeat as necessary.
- Ne pas nettoyer ou rincer de pièces de l'appareil avec des produits chimiques puissants, nettoyants puissants ou produits abrasifs; cela peut endommager les pièces ou le revêtement et entraînera l'annulation de la garantie.
- Nettoyer le tamis de filtration : dévisser la boule d'articulation et effectuer un nettoyage sous pression pour éliminer les particules qui s'y trouvent. Suivre les étapes 1 à 3 dans la section d'installation pour réinstaller la douchette en s'assurant que la rondelle a bien été réinstallée au sommet du tamis de filtration.

GUIDE DE DÉPANNAGE

Problème	Solution
Aucun débit d'eau par la douchette installée.	a Vérifier que la rondelle d'origine de la douche n'est pas restée dans le tube d'alimentation courbé. b Vérifier qu'il n'y a qu'une seule rondelle dans la boule d'articulation.
Basse pression de l'eau, ou absence de certains modes d'aspersion.	a Nettoyer la douchette dans une solution vinaigre/eau (voir la section Entretien et nettoyage). b Nettoyer le tamis.
Fuite à la connexion tube d'alimentation/boule d'articulation.	a Vérifier la présence d'un unique joint au-dessus du tamis de filtration. b Gratter une savonnnette avec le filetage du tube d'alimentation - le savon assurera l'étanchéité. c S'assurer que tout l'adhésif à tuyauterie a été retiré du tube d'alimentation courbé. Consulter de nouveau les instructions d'installation concernant l'adhésif à tuyauteries.
Le support est trop rigide pour être incliné	a Installer le support de sorte qu'il y ait suffisamment de dégagement pour modifier l'angle d'aspersion (contacter Water Pik pour plus d'instructions).

GARANTIE LIMITÉE À VIE

Veillez conserver le reçu de la transaction d'achat, qui devra être présenté comme preuve d'achat lors de toute demande d'application de la garantie. Water Pik, Inc. garantit au bénéfice de l'acquéreur initial que ce produit est exempt de vice de matériau ou de fabrication, aussi longtemps que l'acquéreur initial est propriétaire du produit. Water Pik, Inc. décidera unilatéralement s'il convient de remplacer une quelconque pièce du produit jugée défectueuse par Water Pik, sous réserve que le produit n'ait pas fait l'objet d'un usage improprie ou abusif, ou d'une modification ou détérioration après l'achat (ceci inclut les dommages imputables à l'emploi d'outils ou d'un composé chimique agressif). Advenant que l'article concerné ne soit plus commercialisé, nous offrons en remplacement le produit disponible le plus proche du produit initialement acheté. Water Pik, Inc. ne couvrira pas les frais de main d'œuvre ou d'installation, ni d'autres frais connexes. La responsabilité financière imputée à Water Pik, Inc. ne pourra en aucun cas être supérieure au prix d'achat initial du produit. Cette garantie vous confère des droits juridiques spécifiques; vous pouvez également jouir d'autres droits, variables selon votre juridiction de résidence.

Questions ou besoin d'assistance?

Pour obtenir un service rapide par téléphone, garder à portée de main le numéro de modèle et le reçu d'achat.

Aux États-Unis, consulter le site

www.waterpik.com ou contacter

sans frais le département Service-

client au **1-800-525-2774**.

Au Canada, composer le numéro

gratuit de notre ligne téléphonique

d'aide à la clientèle :

1-888-226-3042.

Hors des États-Unis, contacter

Water Pik par courrier

Water Pik, Inc.

1730 East Prospect Road

Fort Collins, CO 80553-0001

U.S.A

www.waterpik.com

En cas de détérioration ou d'anomalie de fonctionnement du produit, cesser d'utiliser le produit et contacter Water Pik, Inc. pour un remplacement du produit.

Waterpik® est une marque de commerce de Water Pik, Inc. déposée en Argentine, en Australie, en Autriche, au Benelux, au Canada, au Chili, en Chine, en République Tchèque, dans l'UE, en Finlande, en France, en Allemagne, à Hong Kong, en Hongrie, en Inde, en Israël, en Italie, au Japon, au Kazakhstan, en Corée, au Mexique, en Norvège, en Pologne, dans la Fédération de Russie, en Afrique du Sud, en Espagne, en Suède, en Suisse, dans Taiwan, en Turquie, en Ukraine et aux États-Unis.

Waterpik® (stylisé) est une marque de commerce de Water Pik, Inc. déposée en Australie, au Canada, en Chine, dans l'UE, à Hong Kong, en Inde, en Israël, au Japon, en Corée, au Mexique, en Russie, en Suisse, dans Taiwan et aux États-Unis.

EcoFlow® est une marque de commerce de Water Pik, Inc. déposée en Australie, au Canada, en Chine, dans l'UE, à Hong Kong, au Mexique et aux États-Unis.

OptiFlow® est une marque de commerce de Water Pik, Inc. déposée en Australie, au Canada, en Chine, dans l'UE, à Hong Kong, en Inde, au Japon, en Corée, au Mexique, dans Taiwan, et aux États-Unis.

EasySelect® est une marque de commerce de Water Pik, Inc. déposée en Australie, au Canada, en Chine, dans l'UE, au Mexique, dans Taiwan et aux États-Unis.

Shower Massage® est une marque de commerce de Water Pik, Inc. déposée au Canada.

The Original Shower Massage® est une marque de commerce de Water Pik, Inc. déposée en États-Unis.

Treat Yourself Better® est une marque de commerce de Water Pik, Inc. déposée aux États-unis.

The Plus is in the Power® est une marque de commerce de Water Pik, Inc. déposée au Canada, au Mexique et aux États-Unis.

A Powerful and Invigorating Experience® est une marque de commerce de Water Pik, Inc. déposée au Canada, au Mexique et aux États-Unis.

© 2017 Water Pik, Inc. Imprimé en Chine.

waterpik®

Water Pik, Inc.

1730 East Prospect Road

Fort Collins, CO 80553-0001 U.S.A.

www.waterpik.com

ESPAÑOL

Para comenzar su experiencia con la ducha Waterpik®, deseamos ofrecerle todas la información para hacer que la instalación sea fácil y rápida. De esta manera se sentirá más cerca de poder disfrutar una ducha revitalizante con su nuevo cabezal de ducha.

Puede ver más productos y obtener información acerca de su producto en **www.waterpik.com**.

Nota: Las imágenes que se muestran pueden no ilustrar específicamente su cabezal de ducha.

ANTES DE LA INSTALACIÓN

- Escriba el número de modelo en el espacio asignado arriba. (Puede encontrarse el número de modelo en el paquete, cerca del código de barras.)

Si no tiene el paquete, puede encontrar el número de modelo en nuestro sitio de internet, **www.waterpik.com**.

- Saque el viejo cabezal de ducha y también la cinta del tubo.
- Cerciórese de que la arandela de la vieja ducha no esté conectada al tubo. Revise el interior del tubo con un utensilio fino, como puede ser un lápiz o un destornillador, para ver si hay arandelas. **No lo haga con los dedos.**

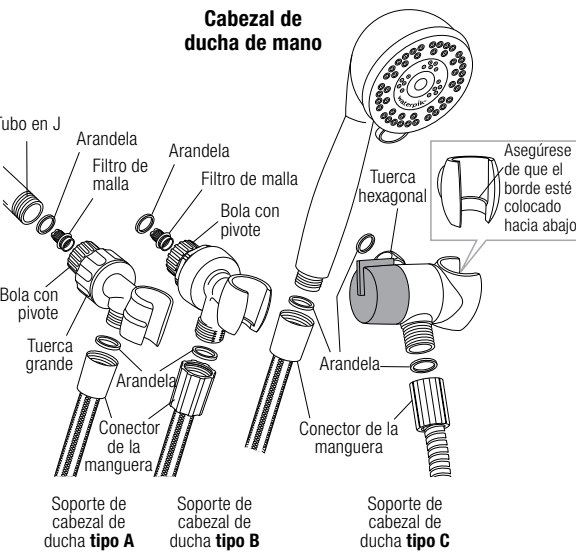
- Reúna las herramientas necesarias para instalar su nuevo cabezal de ducha.



Llave ajustable o pinzas (no incluidas)



No se recomienda el uso de cinta para tubo.

INSTALACIÓN

- Soporte tipo A o B:**
- 1 Apriete la bola con pivote al tubo. Apriete la tuerca grande a mano para asegurarse de que esté fija.
 - 2 **Soporte tipo A o B:** Si la manguera tiene un conector ranurado, conecte el conector ranurado al soporte y apriete con la mano. (Vea nota a continuación.)
 - 3 **Tipo A:** Conecte el otro extremo de la manguera al cabezal de ducha de mano y apriételo a mano.
 - 3 **Tipo B:** Conecte el otro extremo con el anillo de goma al cabezal de ducha de mano y apriételo a mano.
 - 4 Coloque el cabezal de ducha de mano en el soporte.
- Soporte tipo C:**
- 1 Apriete la tuerca hexagonal al tubo con las herramientas necesarias. No apriete en exceso.
 - 2 Conecte el extremo ranurado de la manguera al soporte y apriételo a mano.

- 3 Conecte el otro extremo con el anillo de goma al cabezal de ducha de mano y apriételo a mano.
- 4 Coloque la ducha de mano en el soporte.
- 5 Gire el soporte hacia adelante o hacia atrás para regular el ángulo de rociado.

Nota: Varios códigos de plomería municipales y estatales de los Estados Unidos exigen el uso de un artefacto de prevención de contraflujo cuando se instala una ducha de mano. Este artefacto se denomina rompedor de vacío. Si su duchador de mano incluye un rompedor de vacío, este se encontrará en la manguera y el extremo de la manguera con el rompedor de vacío incluirá un adhesivo que dice: "attach this vacuum breaker end to shower bracket" (una el extremo del rompedor de vacío al soporte de la ducha). Si la manguera no se conecta de esta manera, no saldrá agua. Si su duchador de mano no incluye un rompedor de vacío y desea obtener uno sin cargo, contáctese al **1-800-525-2774** (solo para EE.UU.) y solicite la pieza número 20009558.

FUNCIONAMIENTO**Selector de rociado:**

El selector de rociado le permite seleccionar entre varios tipos de rociado. En algunos modelos, el tipo de rociado está controlado por una pequeña palanca que gira hacia la izquierda y hacia la derecha. Algunos modelos no tienen una palanca pequeña. Gire el anillo del borde alrededor de la cara del cabezal de ducha para cambiar los ajustes.

Selector de rociado EasySelect® (en algunos modelos):

En algunos modelos, el tipo de rociado está controlado por un anillo giratorio situado sobre el mango. Gire el selector en cualquier dirección para controlar el rociado.

CARACTERÍSTICAS ESPECIALES PARA MODELOS SELECTOS**Ajuste de chorrillo que ahorra agua (en algunos modelos):**

Para usar el chorrillo que ahorra agua, simplemente empuje el interruptor alternador que está en la parte posterior del cabezal de ducha. Esto reducirá el flujo de agua a aproximadamente 0,5 galones por minuto. Para volver al ajuste original, presione el interruptor en el otro lado del cabezal de ducha.

Pausa de control en el mango (en algunos modelos):

Algunos modelos tienen un control de flujo de ahorro de agua que le permite controlar el flujo de agua de flujo completo a chorrillo que ahorra agua. Este control de flujo se encuentra en el mango.

Nota: Este botón de pausa no cierra por completo el flujo de agua. Una pequeña cantidad de flujo continuo de agua es necesaria para cumplir con los requisitos del código de plomería. La norma ASME A112.18.1 es la regulación

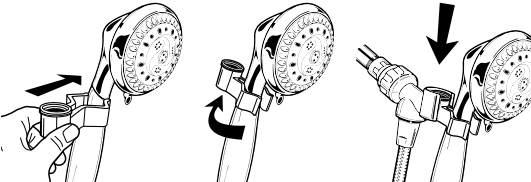
oficial usada por el Departamento de Energía de Estados Unidos y el código de plomería, y establece que un dispositivo de control de flujo no cerrará por completo el flujo de la corriente del agua de la válvula primaria de cierre cuando se instale o forme parte de un cabezal de ducha o ducha de mano.

Cuadrante híbrido de intensidad (en algunos modelos):

Mueva el cuadrante hacia la izquierda y hacia la derecha para personalizar cualquier ajuste de rociado. Para ahorrar agua, seleccione de un flujo completo a uno ecológico.

Sujetador de extensión (en algunos modelos):

Si después de la instalación la posición del cabezal de ducha está demasiado alta, puede instalar el sujetador de extensión incluido.



Deslice el sujetador en el cabezal de ducha por el lado. Gire el sujetador

90 grados, de manera que se extienda por la parte posterior del cabezal de ducha. Deslice el sujetador en el soporte.

ADVERTENCIAS:

- Para evitar los peligros del agua caliente y conservar aún más energía, cerciórese de que el calentador de agua de la casa esté fijado en 120 °F (48,9 °C) o menos.
- Pruebe el agua de la ducha o de la tina con la mano antes de bañarse.
- Para más seguridad con los cabezales de ducha Ecoflow® o de alta eficacia, se recomienda que todos los hogares instalen una válvula de ducha y tina con balance de presión y paradas con límites rotacionales fijadas debidamente por un plomero. Si no está seguro sobre su tipo de válvula, consulte con un plomero.
- **Sólo para uso externo.** La ameba *Naegleria fowleri*, potencialmente mortal, puede estar presente en cierto tipo de agua del grifo o en agua de pozo que no ha sido tratada con cloro.
- Asegúrese siempre de que el cabezal de ducha esté colocado correctamente en el soporte para evitar que se caiga.
- No jale ni tire de la manguera flexible. Esto podría hacer que el cabezal de ducha se afloje y caiga.

CUIDADO Y LIMPIEZA

- Para mantener las condiciones adecuadas de funcionamiento, se necesitará una limpieza cuando aparezcan depósitos de minerales en los orificios de rociado. Para limpiar los residuos minerales, frote con cuidado las boquillas de goma, ubicadas en el frente del cabezal de ducha, para destrabrarlas.
- Para limpiar depósitos más duros, saque el cabezal de ducha y póngalo a remojar boca abajo en 1 a 2 tazas de vinagre blanco (use solamente vinagre blanco) durante 2 a 3 horas. Vuelva a colocar el cabezal de ducha y póngalo a funcionar en cada modo, para enjuagar el vinagre utilizado. Repeat as necessary.
- No limpie ni enjuague ninguna pieza con productos químicos ásperos, limpiadores de uso intenso ni abrasivos; esto puede dañar las piezas o el acabado, y anulará la garantía.
- Limpie el filtro de malla desenroscándolo de la bola con pivote y enjuagándolo al revés para quitar las partículas. Para volver a instalar el cabezal de ducha, siga los pasos 1 a 3 de la instalación y asegúrese de que la ducha esté nuevamente asentada sobre la parte superior del filtro de malla.

GUÍA DE SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Solución
No hay flujo de agua proveniente del cabezal de ducha instalado.	a Revise que la arandela de la ducha anterior no esté en el tubo en forma de J. b Revise que sólo haya una arandela en la bola con pivote.
La presión de agua es baja o faltan tipos de rociado.	a Limpie el cabezal de ducha en una solución de vinagre y agua. (Vea la sección de cuidado y limpieza). b Limpie la malla del filtro.
Hay pérdida de agua en la conexión de la bola con pivote del tubo.	a Confirme que haya una sola arandela asentada sobre el filtro. b Raspe una barra de jabón en las rosas del tubo en forma de J para que actúe como sellador. c Asegúrese de quitar toda la cinta del tubo en forma de J. Para obtener información sobre la cinta para tubo, consulte las instrucciones de instalación.
El soporte está demasiado duro para cambiar de ángulo	a Instale el soporte de modo que provea un apalancamiento adicional para cambiar el ángulo de rociado (póngase en contacto con Water Pik para obtener instrucciones adicionales).

GARANTÍA LIMITADA DE POR VIDA

Guardé su recibo, ya que se requiere como prueba de compra para hacer valer la garantía. Water Pik, Inc. le garantiza al comprador original de este producto, que el mismo no tiene defectos de materiales ni de mano de obra durante el tiempo que el producto pertenezca al comprador original. Water Pik, Inc. reemplazará cualquier parte del producto que sea defectuosa según nuestra opinión, siempre y cuando el producto no haya sido objeto de abuso, uso indebido, alteración o daños, después de la compra. (Esto incluye daños ocasionados por el uso de herramientas o productos químicos ásperos.) En el caso de que un artículo se haya descontinuado, lo reemplazaremos con el producto que consideremos más parecido a éste. Water Pik, Inc. no se responsabiliza por cargos de mano de obra, instalación u otro costo secundario. La responsabilidad de Water Pik, Inc. no excederá del precio de compra original del producto. Esta garantía le otorga derechos legales específicos. Usted puede tener también otros derechos que varían según el lugar en donde usted resida.

¿Tiene preguntas o necesita ayuda?

Antes de llamar, tenga a mano el número de modelo y el recibo para obtener un servicio rápido.

En Estados Unidos, llame a nuestra línea gratuita de Asistencia al cliente, **1-800-525-2774**.

En Canadá, llame a nuestro número gratuito de Asistencia al cliente, **1-888-226-3042**.

Desde el exterior de EE.UU., escribanos a Water Pik, Inc. 1730 East Prospect Road Fort Collins, CO 80553-0001 U.S.A **www.waterpik.com**

Si el producto funciona mal o se ha dañado, deje de usarlo y póngase en contacto con Water Pik, Inc. para su reemplazo.

Waterpik® es una marca de comercio de Water Pik, Inc. registrada en Australia, Austria, Benelux, Canadá, Chile, China, República Checa, la Unión Europea, Finlandia, Francia, Alemania, Hong Kong, Hungría, India, Israel, Italia, Japón, Kazajistán, Corea, México, Noruega, Polonia, la Federación Rusa, Sudáfrica, España, Suecia, Suiza, Taiwan, Turquía, Ucrania y los Estados Unidos.

Waterpik® (estilizada) es una marca de comercio de Water Pik, Inc., registrada en Australia, Canadá, China, la Unión Europea, Hong Kong, India, Israel, Japón, Corea, México, la Federación Rusa, Suiza, Taiwan y los Estados Unidos.

Ecoflow® es una marca de comercio de Water Pik, Inc., registrada en Australia, Canadá, China, la Unión Europea, Hong Kong, México y los Estados Unidos.

OptiFlow® es una marca de comercio de Water Pik, Inc., registrada en Australia, Canadá, China, la Unión Europea, Hong Kong, India, Japón, Corea, México, Taiwan y los Estados Unidos.

EasySelect® es una marca de comercio de Water Pik, Inc. registrada en Australia, Canadá, China, la Unión Europea, México, Taiwan y los Estados Unidos.

Shower Massage® es una marca de comercio de Water Pik, Inc., registrada en Canadá.

The Original Shower Massage® es una marca de comercio de Water Pik, Inc., registrada en los Estados Unidos.

Treat Yourself Better® es una marca de comercio de Water Pik, Inc. registrada en los Estados Unidos.

The Plus is in the Power® es una marca de comercio de Water Pik, Inc. registrada en Canadá, México y los Estados Unidos.

A Powerful and Invigorating Experience® es una marca de comercio de Water Pik, Inc., registrada en Canadá, México y los Estados Unidos.

© 2017 Water Pik, Inc. Impreso en China.

waterpik®

Water Pik, Inc.

1730 East Prospect Road

Fort Collins, CO 80553-0001 U.S.A.

www.waterpik.com